

ЗМІСТ

**МЕДІЙНА ПРОБЛЕМАТИКА
В МОДЕРНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ**

Шевченко Л.І.

Соціум, культура, медійний інтертекст: взаємозалежності ..7

Шулінова Л.В.

Прецедентність української медійної рецензії мистецької тематики..... 18

Сизонов Д.Ю.

Фразеологізми в сучасному рекламному тексті: медіалінгвістичний аналіз.....33

Підкамінна Л.В.

Мовностилістичні особливості сучасних українських агітаційних матеріалів40

Булах М.Б.

Медіалінгвістичні аспекти аналізу перифрастичних одиниць..... 50

Білошицька В.О.

Мовна особистість у мас-медійному дискурсі: вербально-семантичний рівень64

**ДОСЛІДНИЦЬКІ ПАРАДИГМИ
СУЧАСНОГО ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА**

Яшенкова О.В.

Наближення до адресата як тактика контактостворення в англо-американському діловому дискурсі 79

Дядищева-Росовецька Ю.Б.

Про один фольклорний за походженням компонент поезики Кирило-Мефодіївського перекладу "Пісні над піснями" 98

Дорофєєва М.С.

Синергетика і "образи" перекладу..... 110

**НАУКОВІ АСПЕКТИ СУЧАСНОЇ
ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ**

Шевченко Л.Л.
 Моделювання концепту "Ісус Христос" засобами Нового
 Завіту 124

Росовецький С.С.
 Концепт "перемога" в російській та англійській
 лінгвокультурах 144

**ДИСКУРСИВНІСТЬ ЛІНГВОПРАГМАТИКИ В
СУЧАСНОМУ МОВОЗНАВСТВІ**

Дель Гаудіо Сальваторе
 Діалектологія і соціолінгвістика у східнослов'янській мовній
 традиції: короткий огляд 154

Шевченко Л.І., Шматко В.І.
 Стоматологічна термінологія в метамові сучасної науки 167

Калетнік А.А.
 "Другий абревіатурний вибух" і мови спеціального
 призначення 176

Мацюк З.С., Фенко М.Я.
 Структурно-символічний аналіз фразеологічного ряду
 "материнство" (на матеріалі західнополіської фразеології) 187

Галамага О.В.
 Лексикон латинських *tabulae defixiones* у прагматико-
 сугестивному висвітленні 202

CONTENTS

MASS MEDIA ISSUES IN THE MODERN LINGUISTICS

Shevchenko L.I.

Society, culture, media intertext: correlations 7

Shulinova L.V.

Precedent characteristics of Ukrainian media review on art theme 18

Syzonov D.Y.

Phraseology in modern advertising text: mediallynguistic aspect 33

Pidkaminna L.V.

Stylistic features of modern Ukrainian agitation
materials 40

Bulakh M.B.

Mediallynguistic aspects of the periphrastic units'
analysis 50

Biloshytska V.O.

Lingual personality in media discourse:
verbal and semantic level 64

RESEARCH PARADIGMES OF MODERN KNOWLEDGE ABOUT TRANSLATION

Yashenkova O.V.

Approaching the addressee as a tactic to establish contact in
Anglo-American workplace discourse 79

Dyadsheva-Rosovetska Y.B.

Folklore component in the Song of the songs translated by Cyril
and Methodius 98

Dorofjeva M.S.

Synergetics and „images" of translation 110

**SCIENTIFIC ASPECTS OF MODERN
LINGUOCULTUROLOGY**

Shevchenko L.L.
Modeling of Jesus Christ concept by the means of New Testament. 124

Rosovetsky S.S.
Concept "Victory" in Russian and English linguocultures 144

**DISCOURSIIVE CHARACTER OF
LINGUOPRAGMATICS IN THE MODERN
LINGUISTICS**

Del Gaudio S.
Dialectology and sociolinguistics in the East Slavic linguistic tradition: a short survey. 154

Shevchenko L.I., Shmatko V.I.
Stomatological terminology in the metalanguage of modern science 167

Kaletnik A.A.
"Second abbreviation explosion" and language for special purposes: a few remarks to the character of the process. 176

Matsuk Z.S., Fenko M.Y.
A symbol-oriented structural analysis of the set of phraseological units "Motherhood" (based on Western Polesian phraseological material)..... 187

Galamaga O.V.
Lexis of Latin tabullae defixiones in pragmatic and suggestive aspect. 202

СОДЕРЖАНИЕ

**МЕДИЙНАЯ ПРОБЛЕМАТИКА
В МОДЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ**

Шевченко Л.И.

Социум, культура, медийный интертекст:
взаимозависимости..... 7

Шулинова Л.В.

Прецедентность украинской медийной рецензии
искусствоведческой тематики 18

Сизонов Д.Ю.

Фразеологизмы в современном рекламном тексте:
медиалингвистический анализ 33

Пидкаминная Л.В.

Лингвостилистические особенности современных
украинских агитационных материалов 40

Булах М.Б.

Медиалингвистические аспекты анализа перифрастических
единиц..... 50

Белошицкая В.А.

Языковая личность в масс-медийном дискурсе:
вербально-семантический уровень 64

**ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ПАРАДИГМЫ
СОВРЕМЕННОГО НАУЧНОГО ЗНАНИЯ
О ПЕРЕВОДЕ**

Яшенкова О.В.

Приближение к адресату как тактика контактоустановления в
англо-американском деловом дискурсе 79

Дядищева-Росовецкая Ю.Б.

Об одном фольклорном по происхождению компоненте
поэтики Кирилло-Мефодиевского перевода Песни песней 98

Дорофеева М.С.

Синергетика и "образы" перевода 110

**НАУЧНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ**

- Шевченко Л.Л.**
 Моделирование концепта "Иисус Христос" средствами
 Нового Завета..... 124
- Росовецкий С.С.**
 Концепт "Победа" в русской и английской лингвокультурах ... 144

**ДИСКУРСИВНОСТЬ ЛИНГВОПРАГМАТИКИ
В СОВРЕМЕННОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ**

- Дель Гаудио С.**
 Диалектология и социолингвистика в восточнославянской
 языковой традиции: краткий очерк 154
- Шевченко Л.И., Шматко В.И.**
 Стоматологическая терминология в метаязыке современной
 науки 167
- Калетник А.А.**
 "Второй аббревиатурный взрыв" и языки специального
 назначения: несколько замечаний к характеру процесса 176
- Мацок З.С., Фенко М.Я.**
 Структурно-семантический анализ фразеологического ряда
 "Материнство" (на материале фразеологии Западного Полесья)... 187
- Галамага Е.В.**
 Лексикон латинских *tabulae defixiones* в прагматико-
 суггестивном освещении 202